



# Selo se sekaonekaone go fetiša

MELISSA FAGAN LAUREN NEL STEFANIA ORIGGI



# Selo se sekaonekaone go fetiša

Puku ye ke ya

---









*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

Selo se sekaonekaone go fetiša

*(The best thing ever)*

Illustrated by Lauren Nel

Written by Melissa Fagan

Designed by Stefania Origgi

Translated by Nal'ibali

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 5 March 2016.

ISBN: 978-1-928442-01-1

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

The book cover features a central white cloud-like shape containing the title. The background is a textured brownish-gold color. Various objects are scattered around the cloud: a yellow and orange leaf, a yellow matchbox, a dark stick, a brown leaf, several colorful buttons (orange, yellow, red, blue), a grey rock, a large grey stone, a pile of red cans, and a small illustration of a boy in a yellow hat and blue shirt crouching. The title 'Selo se sekaonekaone go fetiša' is written in a large, bold, black sans-serif font.

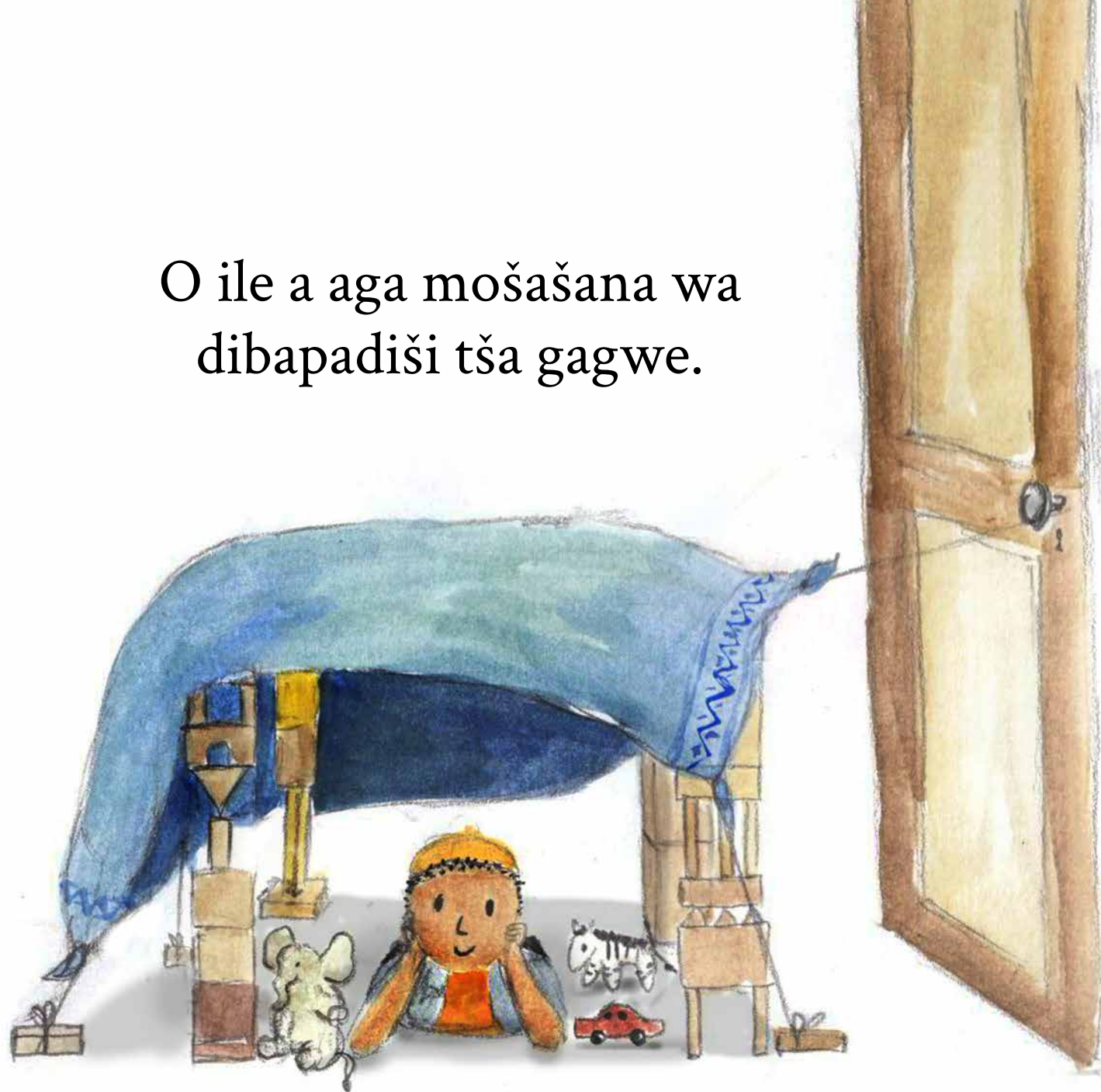
# Selo se sekaonekaone go fetiša

MELISSA FAGAN LAUREN NEL STEFANIA ORIGGI



Muzi o rata go aga dilo.  
O duma go aga selo se sekaonekaone  
go fetiša.

O ile a aga mošašana wa  
dibapadiši tša gagwe.



Efela e be e se selo  
se sekaonekaone  
go fetiša.





Maabane o agetše diphoofolo  
tša gagwe leporogo.

E be e le selo se sebotse, efela e  
sego se sekaonekaone ...





Lehono Muzi o ya  
go etela Koko.

O nyamile. O tlo aga  
selo se sekoanekaone  
bjang ntle le dibapadiši  
tša gagwe?





Muzi o maketše kua boemapase.  
O bona dilo tše dihubedu le tše  
ditalalerata. Dilo tše dinnyane le tše  
dikgolo. Dilo tše diswa le tša kgale.

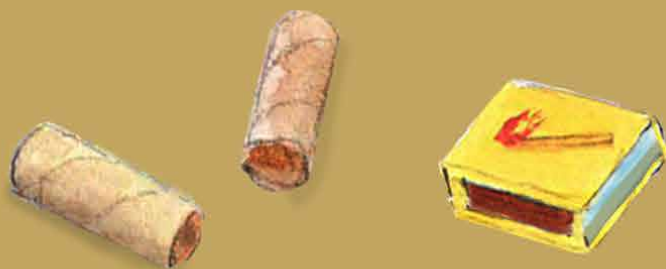




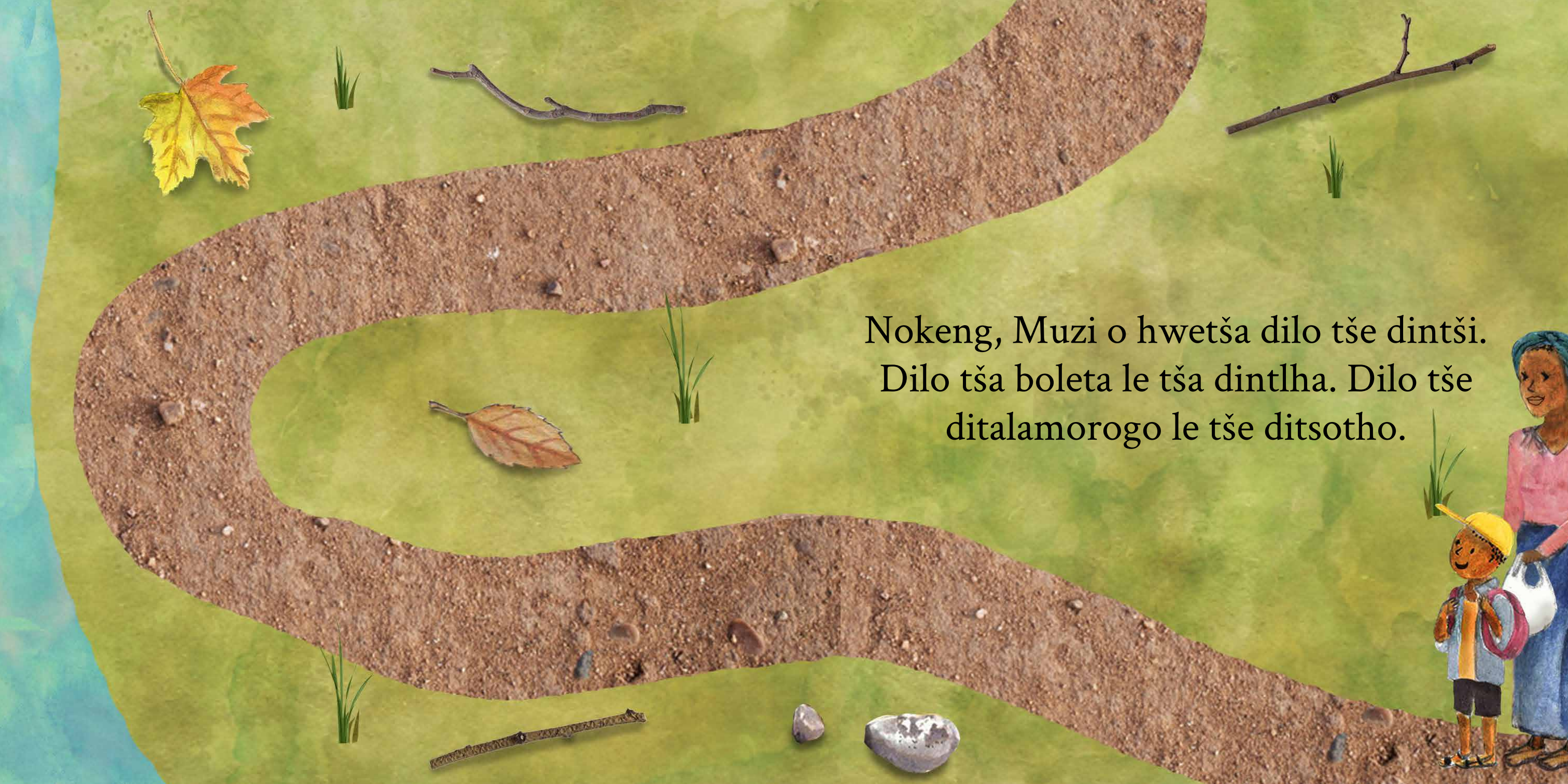


Muzi o na le kgopolo ye mpsha ya go  
aga selo se sekaonekaone go fetiša.

Tseleng ya go ya ga Koko,  
Muzi o hwetša dilo tše  
dintši. Dilo tše ditelele le tše  
dikopana. Dilo tša nkgokolo  
le disekwere.







Nokeng, Muzi o hwetša dilo tše dintši.  
Dilo tša boleta le tša dintlha. Dilo tše  
ditalamorogo le tše ditsotho.





“Lebelelela, Muzi! Re fihlile.”



Ge Koko a pakela basepedi ba go  
swarwa ke tlala ...

Muzi o a aga.







“Koko, Koko!” a realo Muzi.

“Lefase le tletše dibapadiši.

Lebelela gore nka aga eng.”



“Lebelela Koko, ntlo ya gago  
ye mpsha.”

“Aa, Muzi,” Koko a sega.

“Se ke selo se sekaonekaone go fetiša!”





